GLASUL MINORITĂȚILOR
LA VOIX DES MINORITÉS
DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL / ANNÉE / JAHRGANG } VI. SEPTEMVRIE / SEPTEMBRE / SEPTEMBER 1928. NUMĂRUL / NUMÉRO / NUMMER } 9

Der vierte Kongress der organisierten Nationalminderheiten.

Zu Ende des vorjährigen Kongresses, nach dem Austritt der Minderheiten Deutschlands (Polen, Dänen und Wenden), dachten viele: unüberwindliche Hindernisse würden sich einem neuerlichen Zusammentreten des Nationalminderheitenparlamentes entgegenstellen.

Die so dachten, kannten weder die Sachlage genau, noch die Tragweite jener Gedanken, welche den Gang der Kongresse bestimmen.

Die ausgetretenen Gruppen erwägen schon die Möglichkeiten ihrer Rückkehr und geben in ihren Glückwunschtelegrammen an den Kongress ihrer Hoffnung Ausdruck, alle ungelösten Fragen könnten glücklich beigelegt werden.

Während wir dieserseits so freundliche Äusserungen erfuhren, meldeten sich andererseits mehrere neue Gruppen nationaler Minderheiten zur Aufnahme, von deren Vertretern einige schon an den Verhandlungen teilnehmen konnten.

Somit stellen wir fest, die Bedeutung des Kongresses von Seiten der unmittelbar Interessierten sei nur gestiegen. Aber auch dadurch ist sein Ansehen gestiegen, dass andere internationale Verbände, vorzüglich die Völkerbundsligen-Union und die Interparlamentarische Union seine Beschlüsse aufmerksam verfolgen und öfters als Richtlinie betrachten.

Dass unsere Kongresse stets höhere Anerkennung finden, äussert sich am klarsten aus dem Verhalten der Weltpresse, den Äusserungen und der Anteilnahme bedeutender Staatsmänner, auf deren Worte ganz Europa Gewicht legt. Beispielweise

hat *William Martin*, der seinerzeit an der Seite Wilson's in Paris wirkte, bei Eröffnung unseres Kongresses im "Journal de Genève" einen Leitartikel verfasst, worin er die Minderheitenkongresse als ganz begründet erachtet und es als unhaltbar erklärt, dass die Minderheiten mit formellen Beanständungen und bürokratischem Zopf des Rechtes entblösst wurden, ihre Klagen vor den Völkerbund bringen zu können. Er führt aus, manche Regierungen betrachten es als Vergehen, wenn die Minderheiten ihre Stimmen vor dem Völkerbund erheben. Doch sonderbar, gerade die Regierungen jener Völker benehmen sich so, die sich vordem am meisten der Unterdrückung beklagten. Als der Minderheitenschutz geschaffen wurde, – so schliesst er seine Ausführungen – wollte man den Frieden sichern, dessen sei man stets eingedenk.

Senator *De Monzie*, vordem Unterrichtsminister in Frankreich, befasst sich im „Journal de Genève" ebenfalls in einem Leitartikel mit dem Problem der Minderheiten. Darin bekundet er die Ansicht, der Völkerbund sei zur Lösung solcher Probleme ungeeignet. Im Optantenprozess, ebenso wie beim polnisch-litauischen Konflikt, war der Völkerbund so sehr unschlüssig, dass sein Ansehen dadurch schwer geschädigt war. Demgegenüber haben die Schiedsgerichte und der internationale Gerichtshof im Haag in internationalen Streitfragen wirksam gearbeitet. Heute liegen die Dinge so, dass die Bestimmung des Völkerbundes gefälscht wird. Darum müsse den Minderheiten die Möglichkeit gesichert werden, sich zur Erledigung der gegebenen Fragen an den Haag wenden zu können, womit ganz Europa geholfen wäre.

In gleichem Sinne sprachen unlängst auch *Lord Parmoor* und *Lord Cecil.*

Nachdem wir solche Stimmen hörten und zugleich bei der Versammlung der Interparlamentarischen Union in Berlin ähnliche Äusserungen erfuhren, ist es selbstverständlich, wenn auch der Minderheitenkongress sich verpflichtet fühlt, dem Vorgehen des Völkerbundes gegenüber aufs entschiedenste Stellung zu nehmen.

Auch wir mussten zum Ausdruck bringen, dass der Völkerbund bis zur Stunde uns leider nicht den Schutz angedeihen liess, den wir mit Recht von ihm erwarteten. Dies zu erklären war unsere moralische Pflicht und wir hätten schweres Versäum-

nis begangen, wären wir weiter auf dem Standpunkt gesitteten Abwartens verblieben.

Der erste diesbezügliche Beschluss des Kongresses war unzweifelhaft seine bedeutungsvollste Tat. Aber auch seine weiteren Beschlüsse bezeugen, dass diese Körperschaft mit würdevollem Ernst, in voller Kenntnis der europäischen Lage und mit dem Wunsch nach Frieden die wahren Interessen von vierzig Millionen Seelen vertritt.

Reflexii la constatarea d-lui ministru Stelian Popescu.

De **Dr. Elemér Jakabffy.**

Partidul liberal a afirmat în continuu, că în România nu există chestia minorităților, acum însă suntem năpădiți la tot pasul cu declarațiile guvernului, referitor la această chestie inexistentă. D-l primministru B ătianu, a declarat în Cameră și în Senat, cu ocazia desbaterii stabilizării, că la toamnă va prezinta un proiect de lege, care reglementează „politica minoritară", iar acum afară de declarația d-lui Tătărescu, ni-s'a dat să citim în coloanele ziarului *Viitorul* și o declarație a d-lui Stelian Popescu, ministrul justiției.

Conținutul aproximativ al declarației e următorul:

Guvernul a designat o comisie specială, spre studiarea problemei minoritare. În urma studierii aprofundate a comisiei, se va elabora un plan de directivă, care va sista diferențele existente între noi și minorități. Întreg complexul chestiei minoritare e foarte potrivit pentru aflarea soluțiilor satisfăcătoare, ca în viitor să putem evita orice frecări inutile, armonizând interesele și nizuințele contrare. Guvernul va elabora amintitul plan pe lângă respectarea tratatelor internaționale, cerând însă ca și minoritățile să le respecte la fel. Accentuez, că noi nu ne temem de disensiunile dintre Români și minorități, căci doară numărul minorităților e disparent (?) față de massa omogenă și compactă a românismului. Minoritățile se pot desvolta liber în toate direcțiunile. Le cerem numai bunăcredință și respectarea legilor țării. *Am dovedit aceasta și prin toleranța manifestată cu ocazia serbărilor societăților corale dela Sighișoara. Sub dominația maghiară, nici n'a putut fi vorbă despre astfel de manifestări similare.*

D-l ministru Stelian Popescu e în eroare, dacă crede, că în fosta Ungarie n'au avut loc impozante serbări culturale ro-

mânești. Poate nu strică, dacă îi atragem binevoitoarea atențiune numai asupra vre-o câtorva, cari ne vin în minte pe neașteptate.

„Asociațiunea pentru literatura și cultura poporului român", și-a ținut în 18 și 19 Septemvrie 1910 adunarea anuală la Dej, luând parte — după rapoartele oficiale românești — peste două mii de oaspeți. Aici s'au rostit, între altele, de către președintele Andrei Bârseanu, următoarele cuvinte: „Dreptul, ca cineva să aspireze la cultura națională proprie, e cel mai firesc drept al fiecărui popor. Și dupăcum individul, a cărui existență e primejduită, are dreptul să se apere din toate puterile, tot astfel și poporul, a cărui cultură e bruscată, e îndreptățit să recurgă la toate mijloacele disponibile, spre a-și apăra limba strămoșească, tradițiile, obiceiurile, portul național, cântecele, dansurile, religia și literatura națională. Contestarea acestui drept înseamnă proclamarea principiului luptei de extirpare".

Tot aci, după discursul de deschidere, deputatul Dr. Teodor Mihali a declarat următoarele: „Această adunare, la care Românii sunt prezenți în număr atât de impozant, e o manifestație solemnă a neclintitei noastre adesiuni față de cultura națională românească. *Iar interesul amicabil al concetățenilor maghiari, pe cari îi salutăm cu iubire în mijlocul nostru, e o dovadă, că ne apreciază nizuințele culturale* și că pregătesc timpul, când vor recunoaște, că nizuințele noastre culturale promovează bunăstarea țării".

La 5 Martie 1911, s'a ținut în Sibiiu matineul „Astrei", participând în număr mare atât scriitori români din Ungaria, cât și din România. Au fost între alții: Emil Gârleanu, Cincinat Pavelescu, Caton Theodorian, Dimitrie Nanu, Cornel Moldovan, Victor Eftimiu, Dinu Ramură, Atanasie Mândru și d-șoara Maria Filotti dela Teatrul Național din București. Toți acești scriitori au cetit fragmente din operele lor literare. Va să zică, domnule ministru, amintiții scriitori au avut liber parcurs în Ungaria de pe vremuri și n'au pățit ca Móricz Zsigmond și consoții, în România zilelor noastre.

La 29 și 30 Aprilie 1911 s'au adunat în Arad scriitorii români, precum și un public foarte numeros din împrejurime, aranjându-se cu această ocazie o grandioasă serbare culturală. Că din ce cauză a fost ales tocmai Aradul, motivul l-a arătat d-l Octavian Goga prin următoarele cuvinte:

„Unde dușmanul e mai puternic și mai aproape de noi,

acolo e primejdia cea mai mare. Noi vedem dușmanul și îi simțim limba otrăvită, de aceea am venit aci, să-i stăm în față cu cerbicie, pentruca cu puteri unite să-l învingem".

Și cu această ocazie, au sosit din România următorii scriitori: Pavelescu, Gârleanu, Nanu, Moldovanu, Ramură și Eftimiu, iar dintre scriitorii ardeleni: Goga, Agârbiceanu, Maior, Lupaș, Osvadă, Bornemisa, Tulbure etc. Aci a rostit d-l Cincinat Pavelescu, magistrat din Constanța, următoarele cuvinte: „Vă simțim bătaia sufletelor și astfel cu puteri întreite vă venim într'ajutor, pentruca să vă încurajăm în lupta, pe care o duceți. Vă simțim durerile, vă auzim plângerile și de aceea suntem aci, să vă mângâiem și să pregătim terenul legăturilor cu frații de dincolo, pentruca astfel să ne ajungem scopul: unirea tuturor Românilor, deocamdată culturalicește, mai târziu însă... bunul Dumnezeu se va îngriji și de noi".

Domnule ministru! Aș putea continua la infinit enumărarea faptelor din trecut, acum însă vă prezint numai cele întâmplate în decursul unui jumătate de an, întrebându-vă totodată: oare a auzit cineva asemenea glas la Sighișoara? Vorbit-au la fel măcar cât de puțin, domnii Inczédy-Joksman, Willer, Vásárhelyi, Nemes Elemér sau oricare altul?

Vedeți însă, domnule ministru, înainte cu 17 ani, un cetățean străin, magistrat în Constanța, a putut să vorbească astfel la... Arad.

Die Reden der Delegierten der ungarischen Minderheiten am Genfer Minderheitenkongress.

Abg. Géza v. Szüllő (Tschechoslovakai).

Mesdames et Messieurs!

Quant à l'occasion de la quatrième conférence des minorités nationales, j'ai l'honneur de Vous saluer ici, je passe en revue l'époque écoulée depuis notre première réunion et je désire soumettre à un examen, la question de savoir si notre activité a déjà porté des fruits, ou sera-t-elle efficace à l'avenir, car c'est de ceci que dépend notre conduite future. Est-ce la

peine de continuer notre lutte, ou bien devons nous retomber dans l'ancienne léthargie qui a causé notre oppression actuelle.

En récapitulant les évènements des quatre dernières années, je dois constater, qu'il est peut-être vrai que nos conférences répétées n'aient pas encore pu atteindre des résultats positifs, mais une chose a tout de même été obtenue et ceci est le réveil des remords de conscience de ceux qui autrefois tâchaient, par tous les moyens possibles, d'étouffer leurs propres consciences ainsi que celles des autres.

Il est certain que la grande tempête qui a balayé l'Europe a fait tomber beaucoup de fruits véreux des arbres, mais malheureusement je dois constater aussi, que les jardiniers du jardin ravagé se sont montrés incompétents. Car il ne suffit certainement pas de ramasser les fruits trouvés à terre, pour s'en faire de la bonne confiture, mais l'exploitation rationnelle du jardin exigeait encore que les arbres qui ont souffert, les branches qui ont été élagués, les feuillages qui ont été déchiquetés soient soignés avec amour et que tous les soutiens pouvant assurer la prospérité future, leur soient prodigués sans relâches.

L'ouragan européen une fois apaisé, la Société des Nations fut créée, cette institution qui incarne la plus sublime pensée humaine, l'établissement de la Paix en ce monde. La pensée est certainement très belle, mais je suis obligé de faire remarquer ici, que son corollaire est faux, car la Paix est le résultat d'un certain état, mais non pas la base de l'humanité. La Paix c'est l'immobilité, le silence mais là où il y a des masses vivantes, la Paix n'est qu'une conséquence ! La base fondamentale de la Paix humaine c'est la Justice, et tant qu'il n'y aura pas de Justice en ce monde, tant que la Justice ne sera pas à la base de toutes les actions humaines, tant que le faible ne possèdera pas autant de droits que le fort et que toutes disproportions physiques ne s'effaceront pas sur le terrain juridique, la Société des Nations dans sa constitution actuelle, n'arrivera jamais à améliorer l'ordre présent des choses et continuera toujours à être une institution pour la protection des forts qui nous oppriment !

Nous autres minorités, nous constatons et sentons à travers nos consanguins, que la Société des Nations n'est qu'un instrument au profit des forts, qui savent se servir de cette arme pour renforcer même l'oppression qu'ils font poser sur les

faibles. La Société des Nations dans sa forme actuelle, avec sa constitution d'aujourd'hui et tous ses mystères ne correspond nullement à la pensée démocratique qui fut sa créatrice. En examinant l'activité de la Société des Nations et en considérant les manifestations des éléments sociaux les plus distingués, nous sommes malheureusement contraints d'affirmer que la Société des Nations est forte envers les faibles et faible à l'égard des forts.

Les minorités nationales sont faibles, car elles manquent d'organisation !

J'accentue donc de nouveau, comme je l'avais fait à l'occasion de notre première réunion, que nous représentons une minorité intelligente de 40 millions d'âmes mécontentes ! Ce chiffre de 40 millions intelligentes doit donner à réfléchir au monde ! J'élève donc de nouveau ma voix et attire l'attention sur le fait qu'il n'y a en somme qu'un seul État qui traite ses minorités avec compréhension et ce sont les Soviets.

Les puissants du monde doivent réfléchir sur la question de savoir s'il est sage de précipiter dans le désespoir ceux qui, en se basant sur les lois, attendent en vain le rétablissement de leurs droits.

Je ne peux omettre de ne faire remarquer ici, le discours de niveau si élevé que M. Parmoor, un lord éminent de l'Angleterre, a prononcé, conformément aux traditions anglaises. Je désire lui exprimer d'ici nos remerciements, car c'est lui qui a attiré l'attention de son Pays sur ce que l'Angleterre, si elle a signé les traités assurant les droits de minorité, est aussi obligée à veiller au maintien réel de ces traités. Lord Parmoor ainsi que lord Cecil ont démontré à cette occasion que les traités minoritaires sont des traités internationaux, qui ne peuvent être mis de côté par aucun État signataire, même pour des raisons de souveraineté, car dans les contrats bilatéraux les mains des deux parties sont liées et si celui qui est lié par un contrat maintient ce contrat, ce n'est pas sa souveraineté qui faillit, mais c'est sa valeur morale qui se perd dans le cas où il ne maintient pas ce contrat !

Nous, qui sommes réunis ici, nous devons nous occuper sérieusement de démontrer devant la Société des Nations que jusqu'à ce que le mystère qui règne encore aujourd'hui dans cette institution, ne cesse pas, la Justice ne saura y être vic-

torieuse. C'est une chose tout à fait impossible que les délibérations aient lieu là à huis-clos, qu'on y délibère sur les différents griefs de manière que l'accusé soit absent, mais qu'il ait la faculté de se défendre. Il nous faut faire entendre notre voix, comme nous l'avons déjà fait, mais d'une manière plus efficace, afin que l'on crée dans les États membres de la Société des Nations des comités de parité et que l'on impose à cette institution l'obligation de démontrer publiquement le nombre des plaintes qui lui sont parvenues ainsi que les suites qui y ont été données. Il faut que nous ouvrions les yeux de ceux qui ont créé la Société des Nations, afin qu'ils comprennent que la Société des Nations d'aujourd'hui n'est qu'une institution s'efforçant à cacher qu'elle n'est pas capable de réaliser les buts pour lesquels elle a été formée.

Je sais très bien que ce que je viens de dire est de couleur très sombre, mais nous autres minorités, nous ne sommes pas réunies ici pour faire des entrechats selon les règles et étiquettes du menuet français mais pour avancer courageusement par nos propres forces sur le chemin de la Justice.

Il nous faut réunir toutes les données qui devront remuer des monts et rien n'est plus facile que de créer tout simplement une collection de données concrètes et de la faire parvenir à la Société des Nations, en la priant de rendre possible à l'aide du tribunal international, la victoire de la Justice. Si nous luttons pour la victoire de la Justice, alors nous posons les bases de la Paix du monde, et nous ne sommes pas des agitateurs révolutionnaires quand nous désirons le règne des principes du droit.

Je considère approprié de créer une organisation internationale dans notre propre sein, organisation qui réunirait les données et documents nécessaires. Créons cette organisation dans l'esprit qui a été récemment propagé à Paris, mais créons-là et continuons à travailler pour atteindre notre but; préparons la victoire de la Justice et déclarons courageusement que le devoir de la Paix actuelle n'est pas de maintenir les traités de paix sans aucun changement, mais de maintenir inaltérablement l'ancienne Justice!

Proclamons partout avec courage que: „non est Pax sine Justitia!"

Prof. Arthur v. Balogh (Rumänien).

Meine Herren!

Das Thema: „Die Lage der Nationalitäten und der Völkerbund" gehört zweifellos in die Reihe der Fragen, die wir mit der grössten Objektivität behandeln müssen.

Es wird niemand verneinen können, dass der Völkerbund eine internationale Institution darstellt, der eine sehr grosse politische Bedeutung zukommt. Wir dürfen nicht vergessen, dass durch diese Institution der grösste Zusammenschluss und die grösste Zusammenarbeit der zivilisierten Staaten geschaffen wurde, die je existierten. Die hohe politische Bedeutung dieses Bundes ist durch die Ziele dessen gegeben, die wir aus dem Preambel der Völkerbundssatzung entnehmen können. Diese sind: die Förderung der Zusammenarbeit unter den Nationen und die Gewährleistung des internationalen Friedens und der internationalen Sicherheit.

Unter den Mitteln, die zur Erreichung dieser Ziele dienen sollen, sind jene, für uns von besonderem Interesse und Wichtigkeit, laut welchen die Staaten die Vorschriften des internationalen Rechtes genau zu beobachten, die Gerechtigkeit herrschen zu lassen und alle Vertragsverpflichtungen peinlich zu achten haben.

Für uns, nationale Minderheiten, hat nämlich der Völkerbund dadurch eine besondere Bedeutung erhalten, dass die Minderheitenverträge unter die Garantie des Bundes gestellt wurden. Dadurch ist der Völkerbund zum Patron der religiösen, nationalen und sprachlichen Minderheiten geworden.

Im Sinne der Resolution des Rates vom 22. Oktober 1920. (Bericht Tittoni) bedeutet diese Garantie: erstens, dass die Bestimmungen der Minderheitenverträge unantastbar sind, d. h. sie können ohne die Zustimmung des Völkerbundrates nicht abgeändert werden. Zweitens bedeutet diese Garantie, dass für den Völkerbund die Verpflichtung besteht, ständig die Durchführung dieser Bestimmungen zu kontrollieren und dass der Rat die Pflicht hat, im Falle einer Verletzung der Verpflichtungen oder Gefährdung einer solchen, einzuschreiten.

Der internationale Schutz der religiösen und nationalen Minderheiten wurde nicht erst durch die Minderheitenverträge geschaffen. Er bildete schon früher ein Prinzip des internationalen Rechtes. Dieses Prinzip hat durch die Minderheitenverträge nur eine neuerliche Bekräftigung und eine grössere Aus-

dehnung seiner Anwendung erhalten. Der Minderheitenschutz wurde als solcher „Principe de Gouvernement", siehe die Begleitnote Clémenceaus aufgefasst, den die neuen und wesentlich vergrösserten Staaten nicht ausser Acht lassen können. Aus mehreren Stellen des Clémenceau'schen Briefes, aus der Haltung der alliirten und associirten Hauptmächte bei den Friedensverhandlungen ist klar herauszunehmen, dass der Minderheitenschutz eine wesentliche Bedingung der neuen territorialen Regelung bildete. Es kann der engste Zusammenhang zwischen beiden festgestellt werden. Dieser Zusammenhang wird auch in den Preambeln der Verträge klar ausgesprochen, wo die Staaten auch ihre dahinzielende Absicht erklären, allen Einwohnern des Staates für die Durchführung der Grundsätze der Freiheit und Gerechtigkeit eine sichere Garantie zu geben.

Mehrfache Äusserungen von Staatsmännern liegen vor uns, die befriedigende Lage der Minderheiten als eine Hauptbedingung der Friedensbewahrung hinstellen. Die Lage der Minderheiten wird aber wesentlich dadurch bestimmt, in welcher Weise der Völkerbund seine kontrollierende und den nötigen Schutz sichernde Tätigkeit ausübt.

Wir können unsere gerechtfertigte Unzufriedenheit nicht verhehlen, wir dürfen aber auch nicht alle Lücken und Unzulänglichkeiten des heutigen Minderheitenschutzes auf das Schuldkonto des Völkerbundes schreiben. Diese Lücken und Unzulänglichkeiten sind nämlich einerseits im materiellen Rechte, andererseits aber im Verfahren zu konstatieren. Die materiellen Bestimmungen der Verträge sind beschränkt. Der Kreis der gewährten Rechte ist eng gezogen. Für die Gewährleistung der freien kulturellen und nationalen Entwicklung der Minderheiten wurde nicht genügend gesorgt. Der grösste Fehler des heutigen Systems besteht aber darin, dass die Minderheiten nur Destinäre der Rechte, nicht aber deren Subjekte sind. Wir haben es mit zu Gunsten dritter Personen – in favorum tertii – gesicherten Rechten zu tun. Die Völkerrechtssubjektivität der Minderheiten – der einzelnen Personen so gut, als der Minderheiten als Ganzen – wurde nicht anerkannt. Die Minderheiten haben keine Klagelegitimationen. Gegenüber dem Rechte der Ratsmitglieder, die Aufmerksamkeit des Rates auf eine begangene oder drohende Verletzung der Vertragsverpflichtungen zu lenken, haben sie nur die Möglichkeit – la faculté – dazu.

Sie haben nicht das Recht, die Sache bei dem Rate anhängig zu machen, ihre Petitionen haben lediglich den Charakter einer „information pure et simple" (Bericht Tittoni) und sie werden im ganzen Laufe des Verfahrens nicht als Parteien behandelt.

Die nicht im Rate vertretenen Völkerbundstaaten haben nach Artikel 11, Absatz 2, der Satzung des Völkerbundes das Recht, die Aufmerksamkeit der Bundesversammlung oder des Rates auf jeden Umstand zu lenken, der den Frieden zu stören droht. Sie können sich dadurch der Sache einer Minderheit, die schlecht behandelt wird, annehmen. Aber auch ihre Beschwerden haben nicht die Rechtswirkung, dass der Rat sich mit der Angelegenheit befasse. Dies bildet gewiss einen sehr grossen Mangel des heutigen Minderheitenschutzes, dieser Mangel entsteht aber aus den Bestimmungen der Verträge. Wir können dafür den Völkerbund nicht verantwortlich machen, die Verantwortung tragen die Urheber der Verträge. Eine andere Frage ist aber jene: in welcher Weise der Völkerbund im Rahmen der Vertragsbestimmungen seine Pflicht zum Schutze der Minderheiten erfüllt.

Wir müssen leider feststellen, dass die Tätigkeit des Völkerbundes den Anforderungen eines wirksamen Minderheitenschutzes nicht entspricht, und zwar deshalb nicht:

1. weil die durch den Völkerbundsrat festgestellten Regeln des Verfahrens einen wirksamen Schutz nicht ermöglichen,

2. ausserdem wird aber nicht einmal im Rahmen dieser Regeln des Verfahrens ein entsprechender Schutz der Minderheiten vom Rate angestrebt.

Bei der Festsetzung der Verwahrungsnormen war der Rat durch die Bestimmungen der Verträge gebunden. Er sollte aber wenigstens die durch die Vertragsbestimmungen gegebenen Möglichkeiten ausnützen, um einen womöglich wirksamen Schutz der Minderheiten zu erreichen. Dieses ist aber nicht geschehen. Die Minderheiten sind durch die Regeln des Verfahrens einfach ignoriert. Die dem Rate am 10. Juni 1926 unterbreitete Note des Generalsekretariats enthält diesbezüglich sehr interessante Einzelheiten. Reichen sie eine Beschwerde ein, so können sie zwar ein „accusé de réception" vom Sekretariat erhalten. Was aber weiter geschieht, das wird in vollste Dunkelheit gehüllt. Nicht einmal darüber, ob die Beschwerde als annehmbar befunden wurde oder nicht, erhalten sie Mitteilung. „Das

Sekretariat – so lesen wir unter anderem in der erwähnten Note – muss in dieser Frage mit der grössten Behutsamkeit vorgehen, da es nicht befugt ist, den Beschwerdeführern mit Ratschlägen zu dienen, wie sie ihre Beschwerde einreichen sollen. Das Sekretariat – so lautet weiter die erwähnte Note – betrachtet sich auch dazu nicht befugt, den Beschwerdeführern das Resultat ihrer Beschwerde mitzuteilen." Sie werden nicht einmal als Zeugen angehört. Jede Berührung mit der Minderheit wird sorgsam vermieden, damit das Verfahren nicht den Anschein habe, die Minderheit sei als Partei anerkannt.

Dies scheint die grösste Sorge des Rates in Minderheitssachen zu sein. „Man muss, sagte der belgische Delegierte Hymans – in der Sitzung des sechsten Ausschusses am 16. September 1925. – mit der grössten Klugheit vorgehen, wenn es sich um Minderheitenfragen handelt. Da wir es auf der einen Seite mit einer Minderheit, auf der anderen Seite aber mit einem souveränen Staat zu tun haben und es wäre nicht leicht in einer Streitfrage den Ministerpräsidenten eines Staates und den Vertreter der Minderheit vor den Rat hierher zu zitieren".

Hatte der Rat das Verfahren durch neue Beschlüsse geregelt, so geschah dieses nicht im Interesse der Minderheiten. Die Petitionen werden heute nicht allen Mitgliedern des Völkerbundes, sondern nur den Ratsmitgliedern übermittelt (Ratsbeschluss vom 5. September 1923.) Diese Abänderung wurde folgendermassen begründet: „Eine grosse Zahl von Eingaben ist von so geringem Interesse, besonders nach Vorlage der Einwendungen des betreffenden Staates, dass es sich keineswegs lohnt, sie allen Völkerbundsmitgliedern bekannt zu machen. Es wird ferner durch die neue Resolution verhindert, dass die Einrichtung der Eingaben zu böswilliger Propaganda gegen ein Mitglied des Völkerbundes missbraucht wird". Der Ratsbeschluss vom 10. Juni 1925. enthält Beschränkungen bezüglich der Zusammensetzung des Dreierausschusses. Infolgedessen ist die Situation entstanden, dass die Minderheitenbeschwerden im Ausschusse von Engländern und Amerikanern beurteilt werden.

Stellt man im Bunde einen Antrag zur Verbesserung des Verfahrens, so wird dem Antragssteller sofort die Resolution des Rates vorgehalten: ita scriptum est, und die Antwort lautet immer, der Antrag stehe im Gegensatze zu den Resolutionen. Womit natürlich nichts gesagt wird, da die Resolutio-

nen nicht ein noli me tangere bilden und jederzeit abgeändert werden können.

Die Ratsmitglieder sind an die Weisungen der Regierungen gebunden. Es herrschen dabei politische Opportunitätserwägungen vor und dadurch wird der Völkerbund bei Erfüllung seiner übernommenen Verpflichtung gelähmt. Die ganze Minderheitenschutztätigkeit des Rates hat nicht den Charakter eines Rechtsganges, sondern den eines politischen Ausgleichsverfahrens, „einer politischen Vermittlung", wie in der ganzen Tätigkeit des Bundes das Politikum vorherrscht und das Recht nur eine sehr bescheidene Rolle erhielt. „Das Recht ist stark, hier kommt die Schmiegsamkeit – souplesse – zur Geltung", wie Larnaude treffend bemerkt. Auch der gewesene Direktor der Minderheitensektion: Herr Colban hat in seinem Bukarester Vortrag die Minderheitenschutztätigkeit des Völkerbundes als eine politische Tätigkeit bezeichnet. Recht und Politik sind aber zwei verschiedene Dinge. Werden Rechtsfragen politisch erledigt, so wird die Durchsetzung des Rechtes durch die Politik einfach unmöglich gemacht, das Recht wird in den Sumpf der Politik versenkt und begraben.

Über diese politische Handhabung der Minderheitenfragen enthält u. a. sehr interessante Mitteilungen der Ergänzungsbericht, welcher der sechsten Bundesversammlung unterbreitet wurde: „Sie – die Mitglieder des Dreierausschusses – können die mehr oder minder konziliante Haltung der interessierten Regierungen gegen die Minderheit, sowie die mehr oder minder loyale Haltung der den Minderheiten angehörigen Personen in Betracht ziehen! Sind dies juristische Gesichtspunkte?

Es kann uns daher nicht Wunder nehmen, wenn der Rat eine Verletzung der Verpflichtungen auch dann nicht konstatiert, wenn eine solche ohne Zweifel vorhanden ist. Die Ratsmitglieder machen den Rat auf eine begangene oder drohende Verletzung der Vertragsverpflichtungen nicht aufmerksam, weil sie dies als eine Plage, als eine unfreundliche Handlung gegen den betreffenden Staat betrachten. In einer Minderheitsbeschwerde wurde die ohne Zweifel vorliegende Verletzung der Verpflichtungen mit folgender „souplesse" konstatiert: „Es kann vielleicht ein Zweifel darüber obwalten, ob die Bestimmungen des Gesetzes nicht im Widerspruch mit den Bestimmungen des Minderheitenvertrages stehen. Doch die Versicherungen der Re-

gierung lassen die Befürchtungen der Minderheit als unbegründete erscheinen". Hauptsache ist und bleibt, dass die Regierungen nicht verletzt werden.

Das Gutachten des ständigen internationalen Gerichtshofes wird sehr selten in Anspruch genommen. Um eine Entscheidung über Rechts- oder Tatfragen, betreffend die Bestimmungen der Verträge, wurde der Gerichtshof bis heute nicht in einem einzigen Falle angerufen. Die Entscheidung vom 26. April letzten Jahres bezieht sich bekanntlich nicht auf irgend einen der 5 Minderheitenverträge, sondern auf einen zwischen zwei Staaten abgeschlossenen Spezialvertrag, auf den deutsch-polnischen Vertrag über Oberschlesien.

Die Bestimmungen der Verträge sind durch den betreffenden Staat als Grundgesetze anzuerkennen, d. h. diese Bestimmungen sollten in die Verfassungen der Staaten aufgenommen werden. Aber, die tschechoslovakische Republik ausgenommen, hat kein einziger Staat diese wichtige staatsrechtliche Garantie des Minderheitenrechtes in Kraft gesetzt, mit der Begründung, es sei unmöglich den Minderheiten „Privilegien" einzuräumen. Bei dem heutigen System des internationalen Minderheitenschutzes, wo die Minderheiten ihre Rechte nicht unmittelbar aus den Völkerrechtsnormen, sondern nur aus den jenen entsprechenden staatlichen Normen herleiten können, ist die Hauptbedingung des Minderheitenschutzes, dass das Völkerrecht durch die staatlichen Normen ins Leben getreten sei. Die ausserordentliche Wichtigkeit dieser Frage habe ich bereits bei der ersten Tagung unseres Kongresses hervorgehoben. Auch unser geehrter Vizepräsident, Herr Abg. Schiemann, hat in seiner auf dem zweiten Kongresse gehaltenen Rede auf die Notwendigkeit dessen, dass innerhalb der europäischen Staaten ein positives Recht des Volkstums geschaffen werden soll, hingewiesen. Der Völkerbund hat es aber bis heute nicht für nötig erachtet, die Staaten aufmerksam zu machen, dass sie ihren Verpflichtungen nachkommen sollen.

Den Minderheiten wurde in Erinnerung gebracht, dass sie nicht nur Rechte, sondern auch Pflichten gegenüber ihren Staaten haben und das Sekretariat wurde beauftragt, dem Rate behilflich zu sein in der Kontrolle dessen, wie die Minderheiten ihre Pflichten erfüllen. (Bundesversammlungresolution vom 21. Sept. 1922). Diese Resolution hat gar keinen Rechtsgrund, da die

Minderheiten ausser den allgemeinen staatsbürgerlichen Pflichten keine besonderen Pflichten haben. Diese Resolution war nur dazu gut, dass in manchen Staaten Strafsanktionen gefordert wurden gegen diejenige, die dem Rate unbegründete Klagen gegen die Staaten unterbreiten.

Die viel besprochenen Worte Mello Francos sind meines Erachtens nicht in dem Sinne zu verstehen, der Zweck der Minderheitenverträge sei die Assimilation der Minderheiten vorzubereiten. „Unité nationale" soll nur die „staatliche Einheit" bedeuten, mit welcher die Bewahrung des Volkstums nicht unvereinbar ist, da auch „Nationalität" in der französischen juristischen Terminologie „Staatsangehörigkeit" bedeutet. (Art. 2 der Verträge.) Übrigens hatte die achte Bundesversammlung in dieser Frage Klarheit geschaffen. Der ungarische Delegierte Graf Apponyi, erklärte nämlich auf die Äusserung Mello Francos bezugnehmend: „Wenn diese Worte das völlige Verschwinden der nationalkulturellen Individualität – das Ersetzen eines plötzlichen durch einen langsamen Tod – bedeuten sollten, so muss man gegen sie auf das Lebhafteste protestieren. Ich kann nur annehmen, dass der Rat dieses Wort „absorbieren" ausschliesslich als ein politisches Absorbieren im Sinne der loyalen Erfüllung aller Pflichten dem Staate gegenüber gemeint hat. Da die letzten Worte Apponyi's von Chamberlain mit Zeichen des Einverständnisses begleitet wurden, fügte Apponyi zu: Er sei glücklich, bei seiner Interpretation Zeichen des Einverständnisses von autoritativer Seite feststellen zu können. Es muss daher festgestellt werden, dass die vom Rate gutgeheissene Äusserung Mello Francos nicht in dem Sinne interpretiert werden kann, es wäre Zweck der Verträge, auf eine Absorbierung der Minderheiten hinzuwirken. Wir müssen gegen jede Berufung, die der Äusserung eine solche Bedeutung beilegen wollte, protestieren. So hat sich der Vertreter Griechenlands: Politis, in der Ratssitzung vom 4. Juni d. J. auf die Äusserung Mello Francos, trotzdem diese Auffassung erwähnterweise eine Widerlegung gefunden hat, in dem Sinne berufen, dass die Verträge eine Assimilierung der Minderheiten bezwecken. Was uns umsomehr wundern kann, weil wir Objektivität und bona fide in der Argumentation vorerst von den Gelehrten – Politis gilt dort als eine Autorität des Völkerrechtes – erwarten können. Es ist aber nicht zu vergessen, dass wir unter den unliebsamen Ge-

schenken der Nachkriegszeit auch die politisierende Wissenschaft bekommen haben, die bereits die merkwürdige These aufgestellt hatte, die Minderheitenschutzbestimmungen der Verträge seien für die betreffenden Staaten rechtlich gar nicht verpflichtend, die bindende Kraft der Verträge sei theoretisch unmöglich (selbstverständlich wegen der Souveranität) und praktisch bedeutungslos". Diese praktische Bedeutungslosigkeit wird uns durch die betreffenden Staaten leider tagtäglich demonstriert. Aber, dass die Grundnorm des Völkerrechtes künftighin so zu lauten hat: Pacta non sunt servanda, diese merkwürdige These müssen wir entschieden zurückweisen. Dies würde bedeuten, dass statt Recht und Gerechtigkeit – rohe Gewalt und Anarchie herrschen sollen.

Wir müssen nochmals betonen, dass die Minderheitenverträge einen integrierenden Bestandteil der Friedensverträge bilden. Die Aufgabe des Völkerbundes kann nicht durch die Garantierung des heutigen territorialen Besitzstandes der Staaten (Artikel 10 der Satzung) als erschöpft betrachtet werden. Es ist nicht zu vergessen, dass dieser territoriale Besitzstand nur gegen die Garantie, dass der Völkerbund die Minderheiten gegen jedwede nationale Unterdrückung beschützen wird, den Staaten gesichert wurde. Der Völkerbund, dem die Grossmächte ihre Interventionsrechte übertragen haben, muss daher die Erfüllung der Verpflichtungen, die die Staaten in den Minderheitenverträgen übernommen haben, verlangen.

Durch die Minderheitenverträge sind die früheren Interventionsrechte einzelner Staaten aufgehoben und durch das Recht des Völkerbundrates ersetzt worden. Übt der Rat dieses Recht nicht aus, so sind die Minderheiten überhaupt nicht geschützt. Dies bedeute aber eine solche Abänderung in pejus des früheren völkerrechtlichen Rechtszustandes, welche wir nicht zulassen können. Nicht nur im Interesse der vierzig Millionen Menschen, die die arithmetische Einheit: „Europäische Minderheiten" ausmachen, – wir können dies auch im Interesse der Friedensbewahrung nicht zulassen, die doch als Hauptziel des Völkerbundes bezeichnet wurde. Durch das Vorhandensein von Garantien des Rechtes sind Rechtsverletzungen noch nicht ausgeschlossen. Aber die betreffenden Staaten würden ihren Verpflichtungen gewissenhafter entsprechen, wenn sie sehen würden, dass der Völkerbund eine strengere Kontrolltätigkeit ent-

faltet und nicht zögert, im Falle einer Verletzung der Verpflichtungen im Interesse der Minderheiten energisch einzuschreiten. Die Lage der Minderheiten hängt daher wesentlich davon ab, in welcher Weise der Rat seine Kontrolltätigkeit entfaltet und überhaupt von seiner Haltung gegenüber den Minderheiten.

Was das Letzterwähnte betrifft, sollten wir vom Rate überhaupt weniger misstrauisch behandelt werden, als dies bisher geschehen ist. Wird eine Beschwerde von der beteiligten Regierung als unbegründet bezeichnet, so wird die Minderheit vom Rate schon ungünstig beurteilt werden, obgleich sie keine Möglichkeit der Gegendarlegungen hat gegenüber der beteiligten Regierung. Die Minderheiten treiben keine irredentistische Politik, wenn sie nach Genf kommen. Sie treiben überhaupt nur eine Selbsterhaltungspolitik, gegen den chauvinistischen Nationalismus der Mehrheitsvölker. Dieses müsste beim Völkerbund endlich verstanden werden, damit nicht den Minderheiten nur Unzufriedenheit nährende, gegen die Konsolidierung der Staaten gerichtete böswillige Propagandaabsichten zugeschrieben werden.

Wir müssten im Interesse eines wirksameren Schutzes die entsprechende Abänderung der Verfahrensnormen verlangen. Wir können aber auf eine derartige Abänderung dieser Normen, dass die Minderheit nicht einfach Objekt des Verfahrens, sondern ein aktiver Teilnehmer dessen werden, heute leider nicht rechnen, weil dieses die Struktur der Verträge nicht erlaubt. Wir müssen aber das ganze heutige System des internationalen Minderheitenschutzes als vorübergehendes betrachten, nicht in dem Sinne, dass dieser Schutz nur einen provisorischen Charakter hatte, vielmehr in dem Sinne, dass dieses System nur eine Vorstufe der Rechtsentwicklung in der Richtung eines wirklichen, wirksamen Schutzes darstellt. Durch die Friedensverträge, durch die Satzung des Völkerbundes sind bereits wesentliche Neuerungen im internationalen Recht eingetreten. Dies berechtigt uns zu hoffen, dass in einem späteren Zeitpunkt auch die Minderheiten als Völkerrechtssubjekte anerkannt und eines wirklichen rechtlichen, nicht von politischen Opportunitätserwägungen abhängigen Schutzes teilhaftig werden.

Es kann aber auch schon heute, auch im Rahmen des heutigen Zustandes ein besserer Schutz erreicht werden, wenn nur der Wille dazu vorhanden ist. Wir verlangen eben diesen

ernsten Willen. Die Minderheiten sind in ihrem kulturellen, wirtschaftlichen Leben in den Hintergrund gestellt. Die meisten Staaten verharren noch heute in der Überzeugung, dass sie keine Minderheitenfrage haben. Dies ist aber ein sehr naiver Irrglaube. Soziologische Tatsachen können doch durch Machtworte nicht aus der Welt geschaffen werden. Die Minderheiten sind da und sie haben das Recht da zu sein, sie haben das Recht „zum Leben und Freiheit", weil dieses Recht ihnen auch durch die Verträge feierlich gewährleistet wurde.

Wir erwarten vom Völkerbund den ernsten Willen zur Durchsetzung des zugesicherten Rechtes. Den ernsten Willen, der der Idee der Gerechtigkeit Geltung verschafft und die Idee der Gerechtigkeit politischen Opportunitätserwägungen nicht aufopfert. Wir verlangen diesen ernsten Willen im Interesse der Minderheiten, im Interesse der Friedensbewahrung, aber auch im Interesse des Völkerbundes, der uns diesen ernsten Willen nicht verweigern kann ohne seine Daseinsberechtigung zweifelhaft zu machen und seine eigene Autorität zu untergraben.

Dr. Elemér v. Jakabffy (Rumänien).

Nach den grosszügigen Ausführungen der Herren Referenten bitte ich nun zaghaft um Gehör. Aber die Absicht, einen Gesichtspunkt heller zu beleuchten, ermutigt mich zu diesem Entschluss.

Bis vor dem Weltkrieg, betrachtete sozusagen jedes politische und kulturelle Organ der meisten Nationalitäten es als das Verteidigungsmittel ihrer nationalen Eigenheiten, ihre Nationsgenossen tunlichst von jener Kultur abzusondern, welche die führende Nation des Staates als die Ihrige betrachtet. Zur Bekräftigung meiner Behauptung könnte ich hunderte von Beispielen anführen, denn vor dem Weltkrieg verkündete die sogenannte Nationalitäten-Presse laut diese Haltung und verurteilte jene Nationalitäts-Individuen, die sich solchem Kulturboykott widersetzten.

Ich will nicht untersuchen, ob dieser vorkriegszeitliche Kulturboykott vom Standpunkt des Nationalitätenschutzes richtig oder verfehlt war, auch nicht, welchem Teil er mehr schadete, der Mehrheitsnation oder den Nationalitäten. Eins betone ich aber, und zwar dass dieser Kulturboykott der Nationalitäten den universellen Fortschritt der Kultur stark erschwerte.

Natürlicherweise zeigten diese Staatsregierungen, deren Nationalitäten die eigene Staatskultur boykottierten, der Kultur dieses fremden Staates gegenüber wenig Begeisterung, der die seinem Volke stammverwandten Nationalitäten in ihrer derartigen Haltung mindestens moralisch unterstützte.

Dies die Erklärung, warum im Osten Mitteleuropas die nationalen Kulturen vor dem Kriege einander so fremd gegenüberstanden, ja selbst noch heute anfeinden. Würde es nicht Jeder natürlich finden, dass ungarische Litteraten in den seltensten Fällen tschechische, serbische oder rumänische Werke übersetzten, solange in Ungarn vor Trianon in den Presseorganen der Nationalitäten zu lesen war, zum Beispiel einer der grössten Dichter der Rumänen wäre des Nationsverrates geziehen worden, weil er den Mut hatte die Werke des grössten ungarischen Dichters ins Rumänische zu übersetzen.

Geehrte Herren! Jedermann, der ernstlich für die Konsolidation Europas arbeitet, muss vor Allem den blinden Chauvinismus bekämpfen, der die durch Mitglieder anderer Nationen hervorgebrachten wahren Kulturwerte nicht achten will. Solange dieser Chauvinismus nicht besiegt ist und wir dem wahrhaft Schönen, künstlerisch oder wissenschaftlich Vollkommenen gegenüber voreingenommen sind, bloss weil es nicht unsere Stammverwandten geschaffen haben – solange bemühen wir uns umsonst, politisch die Harmonie zwischen Staaten und Nationen zustande zu bringen.

Die organisierten nationalen Minderheiten, die ihre Vertreter hieher entsenden, befinden sich auf der Grundlage der Loyalität. Diese wäre aber unvollkommen und einseitig, würden die Mitglieder der nationalen Minderheiten, die gesetzliche Konstitution nur jenes Staates achten, worin sie leben. Mit wohlverstandener Loyalität müssen sie auch die Kultur der Staatsvölker neben der Ihrigen ehren. Ich glaube, der Unterschied der zwischen uns und den Nationalitäten der Vorkriegszeit besteht, bestimmt uns eine neue Rolle. Wir sind bestimmt, Vermittler zwischen der Kultur zweier Völker, zweier Nationen zu sein, zwischen den in selbständigem Staate lebenden Stammverwandten und der nationalen Kultur unseres Staates.

Um dies vollbringen zu können, müssen wir mit beiden Kulturen bekannt werden und beide lieben lernen. Die dem Staate eigene nationale Kultur, dessen Bürger wir sind, ist leicht

uns anzueignen, es liegt nur an uns. Aber um diese Kultur liebzugewinnen, dazu sind auch entsprechende Beschlüsse und Taten Anderer erforderlich. In erster Linie müsste man uns nicht das Erlernen dieser Kultur als Sklavenpflicht fühlen lassen, dürften die Vertreter dieser Kultur uns nicht als Tyrannen gegenübertreten, sondern als berufene Apostel ihrer Mission, die keinen Irredentismus darin erblicken, wenn wir den Ausschuss ihrer Kultur – denn solchen gibt es bei jedem Kulturprodukt – nicht um teures Geld erwerben wollen.

Mehreren Nationalminderheiten ist es heute leider noch sehr schwer, die Kultur ihrer, im selbständigen Nationalstaat lebenden Brudernation kennen zu lernen. Sie sind von ihr getrennt durch polizeiliche Verfügungen der Staaten, Zensur, Einfuhrverbot, etc.

In manchen Fällen können wir dieses Einfuhrverbot noch begreifen. Es mag ja in den Staaten unserer Stammvölker Pressprodukte oder Kunstwerke geben – und gibt es auch – welche den Staat, worin wir leben, verletzen. Das Einfuhrverbot dieser, finden wir natürlich. Aber weil solche vielleicht ein Prozent der Pressprodukte oder Kunstwerke der betreffenden Staaten ausmachen, sollen wir nur zu ein bis zwei Prozent der Kulturwerke unserer Brudernation gelangen, die ausnahmsweise hereingelassen werden, die übrigen 97–98 Prozent, obwohl sie unseren Staat weder verletzen noch sonst gefährlich sind, sollen wir vermissen? Dies halten wir vom Standpunkt der universellen Kultur und unserer obenerwähnten erhabenen Sendung aus, als überaus schädlich. Ich werfe darum den Gedanken auf: liesse sich nicht Abhilfe an diesem traurigen Zustand finden? Könnten die Regierungen nicht sofort das Mass und die Möglichkeiten des Kulturverkehrs den wissenschaftlichen und kulturellen Faktoren anvertrauen? Wäre nicht in jedem Staate seiner Festigung gedient, wenn die wissenschaftlichen und Kunstakademien des Staatsvolkes gemeinsam mit wissenschaftlichen oder Kunstfaktoren der Minderheiten feststellen würden, welche Werke der ausländischen Kultur vom Gesichtspunkt der universellen Wissenschaft, Litteratur und Kunst Wert besitzen? Liesse man unter der moralischen Verantwortung der minderheitlichen Kulturorgane alles hereinkommen, was diese für annehmbar halten, erreichte man dadurch nicht, dass die Nationsbrüder der Minderheiten in ihrem Nationalstaat eben mit Rücksicht auf

diese moraliche Verantwortlichkeit von Verletzungen und Provokationen Abstand nähmen?

Meine geehrten Herren! Ich glaube diese Art wäre wirksamer, als allerhand polizeiliche Kontrolle. Dadurch wäre uns Minderheiten die Möglichkeit gegeben, gewissen Einfluss auf die Kultur des Staates unserer Brudernation auszuüben, welcher Einfluss wieder in unserem wohlverstandenen Interesse nur die Harmonie der Staaten untereinander verwirklichen wird und dies wäre jener schönste Beruf, auf den wir immer stolz sein könnten.

Dr. Ernst Flachbarth (Tschechoslovakei.)

Graf Hermann Keyserling, der bekannte deutsche Schriftsteller, der selbst Angehöriger einer nationalen Minderheit ist, liess vor einiger Zeit unter dem Titel „Das Spektrum Europas" ein Werk erscheinen, in welchem er in sehr interessanter Weise die bedeutendsten Charaktereigenschaften der wichtigsten Völker unseres Kontinentes hervorzuheben und ihre Bedeutung in Bezug auf die europäische Kultur zu kennzeichnen trachtete.

Das Bild, das Keyserling in seinem Werke verwendet, ist recht treffend und ist auch für die Lage der nationalen Minderheiten sehr instruktiv. Die menschliche Kultur ist einem farbenreichen Spektrum ähnlich, das aus vielen Farben besteht, deren Neben- und Durcheinander den strahlenden Glanz des Sonnenlichtes ergibt. Diese Farben sind die Kulturen der einzelnen Nationen, die von einander so ganz verschieden, in ihrer Gesamtheit die menschliche Kultur ergeben, die uns so lieb und teuer ist. Würde eine dieser Farben fehlen, würde eine dieser nationalen Kulturen vernichtet werden, so würde dadurch nicht nur die betreffende Nation, sondern auch die Menschheit beschädigt werden. Die Kulturen der nationalen Minderheiten aber sind jene Nuancen, jene Abstufungen, die die Kulturen der einzelnen Nationen miteinander verbinden und die zwischen ihnen bestehenden Gegensätze und Unterschiede überbrücken.

Wie es in einem grossen Garten verschiedene Blumen gibt, von den schönsten Orchideen über die Rosen und Tulpen bis zu dem bescheidenen Veilchen und Gänseblümchen, so besteht auch der grosse Garten der menschlichen Zivilisation nicht nur aus der Bildung der grossen Völker, sondern auch aus denen der kleinen Nationen und der nationalen Minder-

heiten. Wird eine von ihnen vernichtet, so erleidet auch die allgemeine menschliche Kultur einen nimmer zu ersetzenden Schaden. Hätten wir einen Shakespeare, einen Molière, einen Goethe nicht, so wäre unsere Kultur unbedingt ärmer als jetzt und sie wäre es auch dann, wenn wir z. B. einen Sienkiewicz, einen Jókai nicht besässen. Was aber die Bedeutung der Kultur einer nationalen Minderheit anbetrifft, genügt es, auf das Beispiel Lenau's hinzuweisen, der auf dem Boden der deutschen Minderheit in Ungarn geboren, einer der bedeutendsten Lyriker der deutschen Literatur geworden ist. Nichtsdestoweniger würdigen viele Staaten die kulturelle Bedeutung ihrer Minderheiten inbezug auf die allgemeine menschliche Kultur nicht genügend, sondern sie trachten im Gegenteil oft auf die Vernichtung derselben. Eine nationale Minderheit kann ihre Kultur nur dann entwickeln, sie kann die latenten Kräfte nur dann entfalten, wenn ihre Verbindung mit der Kultur der Mutternation, in der sie wurzelt, nicht gestört und nicht gehemmt wird. Wenn man die Kultur einer nationalen Minderheit von der Kultur des Muttervolkes gewaltsam abschliessen will, wenn man den Staat mit einer chinesischen Mauer umgeben will, damit die Kultur des Muttervolkes keinen Einfluss auf die der nationalen Minderheit ausüben soll, so versündigt man sich nicht nur gegen diese Minorität, sondern man versündigt sich auch gegen die gesamte Menschheit.

Dies sind Wahrheiten, die uns allen selbstverständlich, sogar banal erscheinen. Man muss sie aber dennoch immer und wieder betonen, weil wir in einem Zeitalter leben, wo die Gespenster längstvergangener Zeiten erscheinen, um die Kultur der nationalen Minderheiten zu untergraben. Ich könnte hier viele Beispiele erwähnen. Ich könnte mit ämtlichen Akten und behördlichen Zahlen nachweisen, wie man in manchem Nachfolgestaate der ehemaligen österreich-ungarischen Monarchie die Kultur gewisser nationalen Minderheiten behandelt und wie man dieselben mit einer chinesischen Mauer von den geistigen Bewegungen des Muttervolkes abschliessen will. Die Werke von Dichtern, die im 17. Jahrhundert gelebt haben, dürfen in diese Staaten nicht eingeführt werden. Dichter, die heute leben und sogar Werke von Schriftstellern des Mehrheitsvolkes in ihre Sprache übersetzt haben, dürfen in den Städten der Minderheiten keine Vorträge halten und erhalten in vielen Fällen

nicht einmal die Einreisebewilligung. Bücher, die in den letzten Jahren im Lande des Muttervolkes erschienen sind, dürfen nur nach vorangegangener Zensur verbreitet werden. Alle Zeitungen, mit Ausnahme der wenigen, die der Regierung angenehm sind dürfen die Grenze nicht passieren. Schauspielern verbietet man, dass sie in den Zentren der Minorität ihre Kunst ausüben, nur weil sie Bürger eines Staates sind, in dem das Muttervolk die Mehrheit bildet. Die akademischen Diplome, die im Mutterlande erworben wurden, werden prinzipiell nicht nostrifiziert. Lehrer und Geistliche, die im Mutterlande ihre Ausbildung gewonnen haben, dürfen nicht in das Land kommen, um die fehlenden Kräfte der Minderheiten zu ersetzen.

Wir berufen uns oft auf die Paralelle, die zwischen der Entwicklung der bereits errungenen Glaubensfreiheit und der noch zu erringenden nationalkulturellen Freiheit besteht. Diese Massnahmen, die ich eben flüchtig erwähnt habe, erinnern uns aber an längst vergangene Zeiten der dunkelsten Reaktion. Zur Zeit Maria Theresia's und der heiligen Allianz dürften ungarische Studenten die ausländischen Universitäten nicht besuchen und es war verboten, die im Auslande erschienenen Bücher ins Inland einzuführen. Man wollte dadurch verhindern, dass jene geistige Bewegungen, die sich damals im Auslande regten, in die Heimat eindringen und die Volksseele beeinflussen mögen.

Doch diese Massnahmen haben sich als falsch erwiesen. Der neue Zeitgeist blieb bei den Grenzen nicht stehen, sondern drang allen Grenzpfählen zum Trotz in das Inland und hat hier das ganze staatliche und gesellschaftliche Leben umgewandelt. Auch die neuen Staaten werden mit ihren polizeilichen Massnahmen nicht verhindern können, dass die kulturellen Bewegungen des Muttervolkes über die Grenze dringen und ihren natürlichen Einfluss auf die Kultur der nationalen Minderheiten ausüben. Keine menschliche Kraft ist genug stark, um das zu verhindern und die Gewalt kann höchstens so viel erzielen, dass die in ihrer natürlichen Entwicklung gehemmten Kräfte eine Explosion des überheizten Kessels verursachen.

Es steht im Interesse nicht nur der nationalen Minderheiten, sondern auch im Interesse der Menschheit und der herrschenden Nation, dass die freie Verbindung der Kultur der nationalen Minderheit mit der Kultur des Muttervolkes nicht

gestört werde. Wer die nationalen Minderheiten daran verhindert, der schädigt die Kultur der Menschheit, deren Farbenprächtigkeit unbedingt ärmer wird, wenn eine Minderheit ihre Kultur nicht entfalten kann. Aber auch die herrschende Nation wird darunter leiden. Nicht nur dadurch, dass es die Antipathie der Minderheit gegen ihre eigene Kultur erweckt und dadurch den Staat schwächt, sondern auch dadurch, dass die nationale Minderheit als Verbindungsbrücke zwischen der Kultur ihres Muttervolkes und des Mehrheitsvolkes nicht mehr in der Lage ist, die zwei benachbarten Kulturkreise zu verbinden und eine Annäherung zwischen den beiden anzubahnen.

Eben im Interesse der allgemeinen menschlichen Kultur müssen wir gegen die früher erwähnten Massnahmen energischen Protest erheben. Solange die heutige Lage nicht vollständig aufgehoben wird, solange die Minderheiten der Irredenta verdächtigt werden, weil sie die Kulturwerte ihres Muttervolkes auch für sich beanspruchen, kann von einer neuen Organisation der kulturellen Zusammenarbeit der Nationen, wie sie z. B. die Commission pour la Coopération intellectuelle anstrebt, oder auch nur über eine institutionelle Unterstützung der Minderheitsvölker durch das Mutterland, wie sie mein Vorredner, Herr Professor Kurtschinsky, bei uns ganz fälschlich voraussetzt, ernstlich gar nicht gesprochen werden. Der Pen Club, diese grosse Vereinigung der bedeutendsten Litteraten Europas, hat schon einmal gegen die hier behandelten Beeinträchtigungen Stellung genommen. Es ist das Recht und die Pflicht aller Kulturmenschen, diesem Beispiel zu folgen und immer und wieder zu fordern, dass im Interesse der gesamten Menschheit die nationalen Minderheiten in der Entfaltung und Entwicklung ihres Geistes ebenso frei sein sollen, wie die Kirchen, deren religiöse Bücher auf der ganzen Welt zu verbreiten niemand zu verbieten es wagen würde.

Viața și organizația bisericii și școlii românești din Transilvania și Ungaria sub dominația ungară.

— Date culese din sursele românești. —

In opinia românească s'au răspândit foarte multe idei și păreri false, deseori cu tendință falsificate, despre viața și organizația școlară și bisericească a românilor din Transilvania și Ungaria de sub dominația ungară, asupra adevărului cărora unii politiciani români renumiți ar depune jurământ, când e vorba despre situația antebelică a fostei minorități române din Ungaria și postbelică a minorităților ungare din România.

Ținând seamă, că opinia românească primește cu rezervă datele și părerile de provinență ungară și că membri guvernului român și demnitarii administrației române își justifică de obicei măsurile administrative severe ce le iau față de minoritățile ungare cu fraza, că situația românilor de sub dominația ungară era mult mai grea; credem că servim înțelegerea și conciliația reciprocă publicând datele de mai jos, extrase din sursele competente românești.

Dl Dr. Onisifor Ghibu profesor la Universitatea din Cluj, înainte de războiu fost inspector al învățământului primar în Arhidieceza ortodoxă română a Transilvaniei, după izbucnirea războiului părăsindu-și locul natal din Ungaria, a trecut în România, unde a dus o propagandă fertilă contra Ungariei. In timpul acesta a scris și a editat în București în 1915 două cărți despre viața și organizația bisericească și școlară a românilor din Transilvania și Ungaria.

In cele ce urmează, dăm cuvânt cu cuvânt un extras al cărții dlui Dr. Onisifor Ghibu: Viața și organizația bisericească și școlară în Transilvania și Ungaria, întregindu-l cu un extras din: Școala românească din Transilvania și Ungaria scrisă deasemenea de dl Dr. Onisifor Ghibu, și cu alte date oficiale românești.

Prin publicarea acestor date dorim să punem bazele unui început de cunoaștere și judecată logică și obiectivă, cu speranța că prin cunoașterea adevărului glasurile urei și a vrăjmășiei vor înceta și vor fi înlocuite cu echitabilitatea reciprocă atât de binefăcătoare interesului țării.

Având în vedere că dl Dr. Onisifor Ghibu, prof. universitar, când și-a scris lucrările amintite, a întrebuințat toate mijloacele pentru ponegrirea Ungariei, la publicarea relațiunilor dintre situația școlară a românilor din Ungaria și guvernarea ungurească, nici nu a putut fi obiectiv și sincer; cu toate acestea, dintre sursele românești în prima linie lucrările dlui stau cel mai aproape de adevăr, căci în ele se vede că iubirea de adevăr a savantului și specialistului nu a putut fi pretutindeni sufocată de nesinceritatea politicianizmului.

În cele de mai jos urmărim a ne ține de împărțirea cărților amintite ale dlui Onisifor Ghibu, ca astfel să fie mai ușoară orientarea.

PARTEA I.

I. Biserica ortodoxă română (pag. 2–3).

„Congresul național-bisericesc" dela 1868. a făcut un „Statut organic", care prevedea două principii fundamentale liberale, ca baze ale organizației bisericești și anume: *autonomia bisericii și sistemul constituțional reprezentativ.* Acest statut organic a fost înaintat corpurilor legiuitoare, cari l-au înarticulat între legile țării la 1868. (art. I.) La 1869. împăratul Francisc Iosif I. a sancționat și astfel el a devenit baza pe care s'a constituit biserica ortodoxă română din Transilvania.

1. *Situația actuală a bisericii ortodoxe* (pag. 25).

Numărul credincioșilor, după statistica cea mai nouă dela 31 Dec. 1913. e următorul:

	Suflete	Din aceștia știu ceti și scrie
In Arhidieceză	839.097	359.942 (44·90%)
Dieceza Aradului	405.254	159.395 (49·76%)
„ Orăzii mari	224.225	35.413 (16·95%)
„ Caransebeșului	406.724	? ?
	1,875.300	

2. *Contribuții, subvenții dela Stat* (pag. 26–28).

Statutul organic obligă pe credincioșii bisericii să suporte toate cheltuelile reclamate de trebuințele bisericii și ale școalei.

Pentru susținerea personalului dela consistorii și seminarii contribue și statul cu anumite sume pe cari în parte le transpune direct consistoriilor, iar în mare parte le dă direct persoanelor, prin oficiile de dare. Astfel are ajutor dela Stat:

Arhidieceza Sibiului	68.400	coroane
Dieceza Aradului	40.000	„
„ Orăzii mari	37.000	„
„ Caransebeşului . . .	34.000	„
	179.400	coroane

3. *Parohiile* (pag. 28).

Numărul parohiilor în întreaga mitropolie:

In arhidieceza Transilvaniei	953	matre	347	filii
„ „ Aradului	312	„	128	„
„ „ Orăzii mari	276	„	71	„
„ „ Caransebeşului	326	„	43	„
Laolaltă	1867	matre	589	filii

Parohiile se împart în 3 clase, după numărul sufletelor. Parohia de clasa întâi numără peste 1000 suflete, cea de clasa II. 800, iar restul – clasa III.

4. *Pregătirea preoţimei* (pag. 32–34).

Pentru pregătirea preoţilor biserica ort. are trei seminarii: în Sibiu (Seminarul „Andreian", înfiinţat la 1811, numit după organizatorul lui, Andrei Şaguna), Arad (1812.) şi Caransebeş (1865.) Fiecare seminar are câte două secţii, una teologică, pentru pregătirea viitorilor preoţi, cealalta pedagogică, pentru pregătirea viitorilor învăţători. De fapt sunt două şcoli cu totul deosebite una de alta, având ambele un singur director şi un singur corp profesoral, o singură administraţie, un singur internat.

Durata cursurilor în secţia teologică e de trei ani, în cea pedagogică de patru. In secţia teologică la Seminarul din Sibiu se primesc numai absolvenţii de liceu, la Arad şi la Caransebeş se primesc şi absolvenţi de 6 clase de liceu sau de şcoală normală.

Materiile cari se predau în secţia teologică sunt, cu mici deosebiri, aceleaşi în toate trei seminarele, între ele limba şi literatura română cu 2 ore pe săptămână.

Elevii dau la finea fiecărui an examen din toate materiile în prezenţa unui comisar consistorial.

În cursul studiilor teologice elevii trebue să dea şi examen de şcoală normală.

5. *Alegerea preoţilor* (pag. 35).

Candidaţii de preoţi (clericii) trebue să ia în căsătorie fete ortodoxe. În caz că iau fete greco-catolice, trebue să plătească

la fondul general eparhial o sumă de 100 cor., iar dacă iau străine de neamul nostru – ceeace se întâmplă foarte rar – o sumă întreit de mare.

Parohii sunt aleşi de parohie (sinodul parohial).

6. *Numărul preoţilor şi îndatoririle lor* (pag. 36–37).

În întreaga mitropolie sunt 1595 de preoţi-parohi, 214 administratori parohiali, 116 capelani şi 7 diaconi.

După eparhii:	parohi	administr.	capelani	diaconi
În arhidieceză	847	31	40	4
„ dieceza Aradului	334	37	27	1
„ „ Orăzii mari	207	–	6	–
„ „ Caransebeşului	209	146	40	2

În fiecare comună bisericească, în care este şcoală confesională, preotul e director al şcoalei, în care calitate are toată răspunderea pentru şcoală. El conduce şi conferinţele didactice locale şi are datoria morală de a participa la conferinţele învăţătoreşti tractuale şi cercuale.

În şcolile poporale din arhidieceză învăţământul religios îl predau învăţătorii (ceeace e mai corect); preoţii îl predau numai în şcolile comunale şi de stat, pentru aceasta în cele mai multe cazuri primesc dela stat sau dela comună o oarecare remuneraţiune (de 80–150 cor. pe an).

7. *Salare preoţeşti. Pensii* (pag. 37–40).

Până la 1898 preoţii n'aveau salar, ci venit din parohie. La 1898 prin art. de lege XIV. li-s'a votat întregire de salar din partea Statului. Preoţii au fost împărţiţi anume în două categorii şi adecă: cei cari înainte de teologie au terminat liceul şi cei cari au mai puţine clase de liceu. Celor dintâi li-s'a stabilit ca salar suma de 1600 cor., celor din urmă 800.

Prin art. de lege XXXVIII. din 1913. li s'au pus în vedere preoţilor şi „cvincvenalii" (gradaţii). In sensul acestui articol un preot poate ajunge după 25 de ani la salar de 3000 cor., (câtă vreme învăţătorii ajung la 3200 cor.) Gradaţiile (din cinci în cinci ani) sunt: primele două de câte 400 cor., iar ultimele trei de câte 200.

Congrua se ridică în două rate pe an, din 6 în 6 luni, şi anume nu direct dela Stat, ci dela Consistorii.

Congrua în arhidieceză e de 1,060.000 cor. pe an; în întreaga mitropolie aproximativ de 3,000.000.

In ce privește *stola* (venitele de epitrahil) nu există o normă obligătorie în mitropolia întreagă sau măcar în vre-o eparhie. Ea diferă aproape dela sat la sat, după obiceiul apucat din bătrâni.

Pentru *pensionarea preoților* fiecare eparhie are câte un fond de pensii.

8. *Protopopi și protopopiate* (pag. 41).

In mitropolia ortodoxă sunt 62 de protopopiate sau *tracte* și anume:

In arhidieceză	34
„ dieceza Aradului	11
„ „ Orăzii mari	6
„ „ Caransebeșului	11

Un protopopiat cuprinde un număr foarte variat de comune. Sunt protopopiate constătătoare din 13 comune (d. e. al Săliștii) și sunt altele cari constau din peste 80 comune (al Caransebeșului). In arhidieceză vin în medie, pe un protopopiat 30 comune matre și 10 filii; în dieceza Aradului 30 + 12, în al Orăzii mari 46 + 12, Caransebeș 30 + 4.

Leafa protopopilor e în arhidieceză pe lângă salariul de preot (1600 cor.) încă 1500 cor. pe an, cu gradații de 10%, din cinci în cinci ani.

9. *Eparhii și episcopi* (pag. 42–45).

Eparhii sunt trei, *Arhidieceza* cuprinde întreg teritoriul Transilvaniei propriu zis. Tot de ea se țin și parohiile din America de Nord. Constă din 34 protopopiate, cu 953 parohii matre și 347 filii, pentru cari are 34 protopopi, 847 parohi, 31 administratori parohiali, 49 capelani și 4 diaconi.

Arhiepiscop „din mila lui Dumnezeu" Ioan Mețianu, (născut la 1828.), consilier intim al Regelui și Mitropolit al Românilor din Transilvania și Ungaria. Reședința în Sibiu, unde e și consistorial arhidiecezan.

Dieceza Aradului se extinde peste comitatele: Arad, Cenad, Timiș, Bihor, Bichiș, Hajdu și orașul Budapesta. Constă din eparhia Aradului propriuzis și din vicariatul Orăzii-mari, care fiecare își are consistoriul său.

In dieceza Aradului sunt 11 protopopiate cu 312 parohii matre și 128 filii, în al Orăzii-mari 6 protopopiate cu 276 matre,

71 filii. In dieceza Aradului sunt 331 parohi, 37 administratori, 21 capelani şi 1 diacon, în al Orăzii-mari 207 parohi şi 6 capelani.

Vicar la Oradea Mare: Vasile Mangra, „membru al Academiei Române".

Episcop: „din mila lui Dumnezeu" Ioan I. Papp, „episcopul Aradului, Orăzii-mari, Ienopolei, Hălmagiului şi al părţilor anexate din Banatul Timişan".

Dieceza Caransebeşului se extinde peste comitatele Severin, Timiş (o parte) şi Torontal. Constă din 11 protopopiate cu 326 parohii matre şi 43 filii, pentru cari sunt 11 protopopi, 209 parohi, 146 administratori parohiali, 40 capelani şi 2 diaconi.

Episcop: „din mila lui Dumnezeu şi voinţa poporului" Dr. Miron E. Cristea, doctor în filozofie (cu o teză despre M. Eminescu).

Episcopii au salar de 12.000 cor. pe an şi locuinţă. Mitropolitul e consilier intim al Regelui şi poartă titlul de „Excelenţă". Mitropolitul şi episcopii sunt membrii ai „Casei magnaţilor".

10. *Şcolile susţinute de biserică* (pag. 46–47).

Biserica susţine mai multe şcoli ale sale, cu caracter confesional şi anume:

	Şcoli primare	Învăţători
Arhidieceza	657	852
Dieceza Aradului	416	416
„ Orăzii-mari . .	234	249
„ Caransebeşului .	229	263
	1536	1780

Şcolile primare sunt susţinute de însăşi parohiile, nu de Consistorii. Consistoriile dau numai ici şi colo mici ajutoare pentru clădirea de localuri sau, mai rar, pentru întregirea salarului învăţătoresc. Incolo le susţin parohiile, având cele mai multe şi subvenţie dela Stat, pentru acoperirea salarului. Subvenţia aceasta se urcă pentru toate trei eparhiile la suma aproximativă de 1½ milion coroane.

Biserica ortodoxă susţine mai departe: 1 liceu complect, şcoala reală inferioară şi o şcoală comercială superioară în Braşov şi un gimnaziu în Brad. Şcolile din Braşov sunt susţinute de Biserica Sfântului Nicolae de acolo, care are unele proprietăţi rentabile în România. Profesorii dela liceu, dela reale au dela Stat întregire la salare, în suma de 21.000 cor.

La liceu sunt 19 profesori și 312 elevi.
La reale sunt 6 profesori și 80 elevi.
La comerciale sunt 7 profesori și 117 elevi.
Gimnaziul din Brad e susținut de Consistorul din Sibiu.
La gimnaziul acesta sunt 6 profesori și 131 elevi.

Dieceza Aradului susține o școală superioară de fete (școală civilă) pentru care a zidit la 1913, cu ajutorul dlui Vasile Stroiescu din Basarabia, un splendid local nou în stil românesc. Eleve 70. Prof. 6.

Dieceza Orăzii-mari susține la Beiuș un internat pentru aproape o sută de elevi, cari cercetează liceul greco-catolic de acolo.

În fine, fiecare dieceză susține câte un seminar cu două secții, una teologică și una pedagogică (școală normală).

11. *Salariile funcționarilor bisericești* (pag. 55.)

Arhiepiepiscopul	24.000 cor.
Episcopul	12.000 „
Vicarul de Oradea-Mare	10.000 „
Vicarul arhiepiscopesc	6.000 „
Asesorii consistoriati (5) câte	4.000 „
Inspect. școlar și secret. consist. câte	3.600 „
Directorul seminarial	4.600 „
Profesorii definitivi	3.600 „
„ provizori	2.400 „

II. Biserica greco-catolică română.

1. *Situația actuală a bisericii greco-catolice* (pag. 70).

Parohii gr. cat. române sunt:

În arhidieceză	704
Dieceza Gherlei	487
„ Orăzii mari	120
„ Lugojului	164

Sunt filii:	cu sub 50 credincioși	cu peste 50
În arhidieceză	675	
Dieceza Gherlei	102	263
„ Orăzii mari	75	225
„ Lugojului	213	47
	390	535

Laolaltă filii: 1590 (gr. or. 589).

2. *Pregătirea preoților* (pag. 71 – 74.)

Preoții se pregătesc în seminarii, cărora li-se zice și „Facultăți teologice", în cari se intră cu bacalaureatul.

După terminarea studiilor „clericii" dau examenul de ordinanzi, pe baza căruia au dreptul de a concura la parohie. Cei mai mulți nu se căsătoresc înainte de hirotonire, dar sunt destui și de aceia, cari se fac preoți celibi. Cei cari se căsătoresc trebue să ia fete de preoți gr. cat. din dieceza proprie. În caz contrar trebue să plătească anumite taxe destul de considerabile. Spre exemplu: în dieceza Oradea-mare cei cari iau fete de mireni gr. cat. sau fete de preoți gr. cat. din alte dieceze 1500 cor., cei cari iau fete de alte confesiuni 2000.

3. *Numirea preoților* (pag. 74).

Când o parohie devine vacantă, ea se curentează, adecă se publică concurs pentru ocuparea ei. Doritorii de a o ocupa își trimit cererile la Consistor, care numește dintre concurenți pe acela, pe care-l crede mai potrivit.

În parohie, preoții gr. cat. au aceleași îndatoriri față de biserică și față de școală, ca și preoți gr. or.

4. *Salare preoțești* (pag. 75).

În ce privește salarele și preoții greco-catolici au, însă numai dela 1909 încoace, congruă dela Stat. Celelalte venituri sunt tot cam la greco-orientali.

5. *Școlile susținute de biserica gr. cat.* (pag. 77.)

Biserica gr. cat. susține 1146 școli cu 1120 învățători și anume:

Arhidieceza	469	școli	cu	472	învățători
Dieceza Gherlei	430	„	„	430	„
„ Orăzii-mari . .	175	„	„	145	„
„ Lugojului . . .	72	„	„	73	„

Mai departe susține: Liceul din Blaj și cel din Beiuș. Apoi 2 școli civile de fete: Blaj și Beiuș; 3 preparandii (școli normale): Blaj, Gherla și Oradea-mare, două școli normale de fete, în Lugoj și în Gherla și patru seminare, în Blaj, Gherla, Lugoj și Oradea-mare. Toți profesorii dela toate școlile greco-catolice sunt preoți. Excepție formează abia câțiva inși.

(Va urma.)

Die Assimilation des Szatmár-gebietes.

Von **Cogitator.**

VI.

Das Jahr 1867 bedeutet auch in der Geschichte der Assimilation des Szatmárgebietes den Beginn einer neuen Epoche. Die Gegebenheiten der internationalen und politischen Lage, sowie vernünftiger politischer Sinn verhalfen endlich der ungarischen Politik zum Siege. Die in ihre Rechte tretende ungarische Verfassung aber mit ihren modernen Grundlagen sicherte der sozialen Entwicklung ganz neue Perspektiven. Jahrhunderte lange Kriege, politische und soziale Kämpfe, wirtschaftliche Mängel und endlich das infolge des Absolutismus ganz lahmgelegte öffentliche Leben hatten den Fortschritt des Staates arg beeinträchtigt. Nun trat mit einemmal ein seit Jahrhunderten nicht beobachteter politischer und sozialer Ruhezustand ein. Die schlummernden Kräfte der ungarischen Gesellschaft erwachten und bewirkten den Abschnitt eines selbst nach europäischen Begriffen geradezu beispiellos raschen kulturellen und wirtschaftlichen Aufschwunges.

Natürlicherweise stürzte sich das an wirtschaftlichen und anderen Tugenden reiche lebendige Schwabenvolk des Szatmárgebietes gierig in diese Entwicklungsströmung. Die ersten Anfänge sozialen Aufschwunges zeigten sich in den Städten. Erst als deren Glanz, Vorteile und wohltätige Wirkung allgemein bekannt wurden, schloss sich auch die Umgebung dieser Strömung an.

Das schwäbische Siedlungsgebiet besitzt zwei städtische Zentren: Szatmár und Nagykároly. Das wirkliche Zentrum ist Szatmár; obwohl nicht Komitatsresidenz, ist es doch die grösste Stadt des Komitates und beherrscht durch seinen blühenden Handel, seine gewerblichen Unternehmungen, kapitalstarken Geldinstitute wirtschaftlich das Komitat. Mit dieser wirtschaftlichen Bedeutung hält auch sein kultureller Aufbau Schritt. In dieser Hinsicht steht Szatmár auch an erster Stelle mit seinen Schulen und anderen kulturellen Einrichtungen, welche Erfordernisse moderner sozialer Entwicklung in der Stadt Szatmár durchwegs ungarisch sind. Die Einwohnerschaft der Stadt ist

ebenfalls ungarisch, so zwar, dass die offizielle Statistik vom Jahre 1880 von 17.500 Seelen nur 750 Deutsche findet. Demgemäss ist Szatmár nicht der Ort, wo die kulturellen und wirtschaftlichen Bestrebungen der schwäbischen Umgebung selbständigen und eigenen Fuss fassen konnten.

Die andere Stadt, Nagykároly ist der engere Mittelpunkt des schwäbischen Siedlungsgebietes. Sie ist Komitatszentrum und zugleich Sitz einer Menge staatlicher und Komitatsämter, gefüllt mit einer Schaar Beamten des modernen ungarischen Staates. Schulen und Kulturinstitute sind auch hier ungarisch. Den ungarischen Karakter dieser konnte nicht einmal der germanisierende Absolutismus abändern. Die Feststellungen in Alex Fényes' Geografie und dem Lexikon von 1773, womit wir uns schon eher befassten, hinzugerechnet, ist es uns klar, dass zu jener Zeit selbst im sogenannten „schwäbischen Teil" von Nagykároly die deutsche Sprache schon selten geworden war. Also fehlten auch bei Nagykároly die Grundbedingungen, welche die Stadt zu einer separaten schwäbischen kulturellen und wirtschaftlichen Organisation berufen hätten.

Alle diese lokalen Verhältnisse waren nicht geeignet die unerlässlichste Grundbedingung des nationalen Bewusstseins: die Organisierung eines schwäbischen Kultur- und Wirtschafts-Mittelpunktes zu erreichen. Im gegenteil: die aufsaugende Kraft des ungarischen Stadt-Zentrums, die der schwäbischen Umgebung eine ganze Reihe kultureller und wirtschaftlicher Entwicklungsmöglichkeiten erschliesst, gibt auch im Rahmen dieses modernen Staatslebens dem historischen Verlauf der Assimilation einen neuen Stoss, zu dessen Gunsten sich jetzt ein neuer, bisher wenig beobachteter sozialer Faktor geltend macht: das Gesetz der sozialen Kapillarität.

Diese handgreiflichen logischen Folgerungen sind aber das Einzige, woraus wir die ungestörte, ja verstärkte Wirkung der assimilierenden Kraft ahnen können. Statistische Akten stehen uns nicht zur Verfügung, denn die erste offizielle ungarische Volkszählung von 1869 kennt die Rubrik der nationalen Zugehörigkeit nicht und die aus anderen, mittelbaren Daten gezogenen Folgerungen zeigen uns wieder nur ein verallgemeinertes Bild der Lage.

Die Volkszählung von 1880 befasst sich endlich auch mit

der Frage nationaler Zugehörigkeit und liefert uns folglich genaue Daten über die Nationalitäts-Verhältnisse der schwäbischen Gemeinden im Szatmárgebiet. Über alles, was wir bisher aus dem Lexikon von 1773, sowie aus der Geografie Alex Fényes' nur ganz im Allgemeinen erfuhren, erhalten wir nun ein bestimmtes statistisches Bild. Wir sehen statistisch bestätigt, dass das ungarische Element dem schwäbischen gegenüber in der Mehrheit ist in Érdengeleg, Kaplony, Nagykároly, Szaniszló, Királydaróc, Turterebes,* Tasnád** und Tasnádszántó*** und ansehnliche Minderheit bildet in Csomaköz, Erdőd und Kraszna-béltek.

Neuerliches Platzgreifen der Assimilation beobachten wir in Csanálos, Gilvács, Kálmánd, Nagymajtény und Józsefháza, wo im Vergleich zum Zustand von vor vierzig Jahren, mit einemmal ungarische Mehrheit vorhanden ist. Die Zahl der in die Assimilationsströmung geratenen Gemeinden ist durch den Zuwachs dieser 5 Gemeinden nun auf 16 gestiegen, aber noch ausserdem gibt es kaum eine schwäbische Gemeinde, wo nicht mehr-weniger Spuren der Assimilation wahrnehmbar waren, so dass im Jahre 1880 die Einwohnerzahl der 28 schwäbischen Dörfer 27.950 war, demgegenüber sich nur 11.372 Einwohner Deutsche nannten.

Wenn wir aus der Zahl der Ungarn die der reformierten Ungarn abrechnen, die zu jener Zeit in den 28 Gemeinden 7160 zählten, ferner die griechisch-katholischen abrechnen, die unserer Berechnung nach 3929 sein mochten,**** dann die ungari-

* In Turterebes ist laut einem röm. kath. Schematismus vom Jahre 1851 die kirchliche Sprache die ungarische und die deutsche.

** Laut röm. kath. Schematismus ist die kirchliche Sprache bis 1875 ungarisch und deutsch, von da an ausschliesslich ungarisch.

*** Moriz Petri's Monografie des Szilágykomitates (Band IV. Seite 655) gibt an, die kirchlichen Matrikel von Tasnádszántó seien ungarisch und deutsch verfasst. Laut dem Schematismus von Grosswardein dauert die Zweisprachigkeit in der röm. kath. Kirche bis 1896.

**** Im Jahre 1880 war die Zahl der griechisch-katholischen Bevölkerung 14.169, während sich gleichzeitig nur 10.240 als Rumänen bekannten.

Die Differenz ist 3929, welche Zahl in Anbetracht dessen, dass in den 28 schwäbischen Gemeinden die griechisch-katholische Religion sich nicht mit der ruthenischen Frage kompliziert und man hiemit ziemlich bestimmt auf rumänische Abstammung rechnen kann, die Zahl der magyarisierten Rumänen ausmacht.

schen Katholiken abrechnen, die auf 4800 geschätzt werden* und endlich die 3000 Juden, so kann zum Endresultat die Zahl der Schwaben, die sich im Jahre 1880 schon als Ungarn erklärten, auf 9000 angesetzt werden. Diese Zahl mag beinahe die Hälfte des Volksbestandes der Schwaben damaliger Zeit ausgemacht haben.

Die Volkszählung von 1890 findet hinsichtlich der Assimilation keine wesentliche Veränderung. Die Zahl der Ungarn zeigt zwar im Allgemeinen eine Zunahme, doch steigt die Zahl der Gemeinden mit ungarischer Mehrheit nicht, es gibt sogar Orte, (Érdengeleg, Kálmánd, Mezőpetri, Krasznaterebes, Szakasz) wo ein Rückfall zum Nachteil des Ungartums zu verzeichnen war.

Das Resultat der Volkszählung von 1900 ist von entscheidender Bedeutung für die Geschichte der Assimilation, nicht nur weil sie in drei neuen Gemeinden: Mezőfény, Mezőterem und Nántü ungarische Mehrheit aufweist, wodurch die Zahl der assimilierten Gemeinden auf 19 steigt, sondern hauptsächlich weil sie das rapide Steigen der Zahl der Ungarn, sowie die Abnahme der Kopfzahl der Schwaben beweist.

Das Volkszählungs-Ergebnis von 1910 ergänzt den Hergang. Gemäss diesem sind neuerdings Mezőpetri, Krasznaterebes, Nagymadarász und Barlafalu Orte mit ungarischer Mehrheit. Von den 28 schwäbischen Gemeinden sind nun schon 23, deren Bevölkerung sich in überwiegender Mehrheit zum Ungartum bekennt und deren Zahl auf 55.027 stieg. Darin sind zwar die griechisch katholischen und reformierten Ungarn inbegriffen, ebenso wie die Katholiken ungarischer Abstammung und endlich die Juden, die zur Zeit fast durchwegs zu den Ungarn zählen. Laut offizieller Statistik ist die Zahl der Reformierten 9280, diejenige der griechisch katholischen 10.000,** während Juden 4520 waren. Die Katholiken ungarischer Abstammung gaben wir in den 28 Gemeinden mit 7000 an. Diese geben zusammen 30.809 ungarische Einwohner, folglich ergibt der Rest von 24.397 die Zahl der magyarisierten Schwaben, denen gegenüber laut Statistik im ganzen 3682 schwäbisch sprechende zurückbleiben.

* Die Katholiken ungarischer Abstammung gaben wir nach Vergleich der statistischen Daten von 1910 und 1920 im Jahre 1920 mit 7000 an. Einen normalen Volkszuwachs von 1% angenommen, kann ihre Zahl im Jahre 1880 rund 4800 gewesen sein.

** Im Jahre 1910 waren die griechisch katholischen 19.912 an der Zahl, während die rumänische Bevölkerung 9790 ausmacht. Logischer Folgerung gemäss muss dieses Plus von rund 10.000 Seelen ungarisch gewesen sein.

Wenn wir das Resultat unserer Folgerung mit der Zahl der in 1910 deutsch sprechenden vergleichen, zwar nicht mit der im Bereich der Zahlen üblichen Genauigkeit, aber mit sozialen Erscheinungen entsprechender logischer Sicherheit, so sehen wir das Resultat der ungarischen Statistik beglaubigt. Die Zahl der deutsch sprechenden war in 1910 zwar 12.948, also bedeutend mehr als die ungarische Statistik Deutsche aufweist. Man darf aber die Assimilation, sowie jede soziale Erscheinung nicht als einen starr begrenzten Hergang betrachten, worin keine Übergänge vorkommen. Zumeist ist inmitten jeder einzelnen Familie ein gewisser Übergang von Vater auf Sohn und Enkel wahrnehmbar. In diesem stufenweisen Übergang ist der Sohn derjenige, der nachdem er noch schwäbisch spricht, zwar die Zahl der deutsch sprechenden erhöht, seinem schon ungarisch gewordenen Sohn, dem Enkel zuliebe aber gefühlsweise Ungar werdend, nicht mehr zu den deutschen zählt.

Die ungarische Statistik widerspricht sich selbst also in diesen zwei Rubriken nicht nur nicht, sondern liefert das Zeugnis gewissenhaftester Genauigkeit und Sachlichkeit.

Die 3682 Schwaben, die laut ungarischer Statistik von 1910 in jenen Dörfern vorhanden sind, können infolge Veränderungen der politischen Verhältnisse nun einige Tausend zunehmen; diese Voraussetzung ist dadurch begründet, dass für die im Übergangsstadium befindliche junge Generation die Möglichkeit der Rückkehr noch besteht. Darüber hinaus hört die Möglichkeit und alle Bestrebungen auf, die darauf hinausgehen, mit klingenden Wahlsprüchen, Verheissungen und wenn es sein muss, mit geborgter Gewalt dort Handel zu treiben; sie verlieren allen moralischen Grund, natürlich genannt zu werden. Der Grossteil der sich schwäbisch nennenden Bevölkerung ergibt sich aus fünf Gemeinden. Diese sind: Alsóhomoród, Krasznasándorfalu, Nagyszokond, Szakasz und Szinfalu. In kleineren Bruchteilen finden wir Schwaben fast in jedem Dorf in den lückenhaften Reihen der alten Generation.

Dies bedeutet aber nicht soviel, als wäre die Assimilation in diesen fünf Gemeinden unbekannt. Die Volkszählung von 1910 fand fast in jeder zumeist die Zahl hundert übersteigende Einwohnerschaft, die sich ungarisch nannte und deren Vorhandensein nicht anders erklärlich ist, als dass die jüngere Generation sich schon ungarisch nennt. Nachdem in der Ge-

meinde die Zahl der schwäbisch sprechenden geringer als jene der Katholiken ist, kann diese Generation wahrscheinlich gar nicht mehr schwäbisch. Der Assimilationsprozess begann also auch hier, er verspätete sich bloss infolge der inzwischen eingetretenen Ereignisse. Was der Grund dieser Verspätung war, während in anderen Gemeinden die Assimilation schon der Vollendung entgegenging, darauf können warscheinlich die speziellen territorialen und ethnografischen Verhältnisse dieser Gemeinden Antwort geben. Alle fünf Gemeinden liegen entfernt vom magyarisierenden Zentrum zwischen den ersten Vorgebirgen des Bükkgebirges, ihre ethnografische Umgebung ist rumänisch. Also kann als Ursache der Verspätung der Gebirgskarakter mit seiner Konservierungsfähigkeit gelten, jedenfalls aber war das Fehlen ungarischer Umgebung auch von Einfluss darauf.

Mitlerweile eingetretene Ereignisse hemmten hier den normalen Verlauf der Assimilation, obwohl wir Daten darauf bezüglich besitzen, dass diese viel weiter fortgeschritten war, als es die Daten der 1910-er Volkszählung uns verraten.

Die Volkszählung von 1920 ist aus schon bekannten Gründen nicht geeignet, uns als Stütze zu unseren Folgerungen zu dienen, wissen wir doch, dass stellenweise (wie z. B. in Nagykároly) das Ergebnis einer fast zweihundertjährigen sozialen Entwicklung mit einer einfachen administrativen Geste erledigt wurde.

Was uns in diesen fünf Gemeinden die Zukunft bringt, ist vorläufig ungewiss. Die Isoliertheit, die zwingende Kraft der veränderten politischen Lage, die Macht des deutschen nationalen Bewusstseins, grösstenteils aber die an die noch unverwischte deutsche Vergangenheit knüpfende Agitation werden das Fortschreiten der Assimilation erschweren, wenn nicht ganz vereiteln. Wahrscheinlich beeinflusst ihre Zukunft das nationale Schicksal ihrer benachbarten Bevölkerung schwäbischer Abstammung, andererseits kann aber diesem Einfluss durch landstrichweise, manchmal gemeindeweise sich ändernde lokale Mentalität entgegengearbeitet werden.

*

Auf Grund des bisher Gesagten, geben wir im Folgenden eine Tabelle, die über die Phasen des Assimilations-Vorganges ein übersichtliches historisches Bild bietet.*

* Die auf ungarisches Gebiet fallenden schwäbischen Siedlungsgemeinden Valláj, Mérk und Zajta, sowie Szelestyehuta sind auf unserer Tabelle nicht vorhanden. Letztere weil die daraufbezüglichen Daten mangelhaft sind und übrigens hielten wir deren Erwähnung für unwesentlich, nachdem sie in der Geschichte der schwäbischen Siedlungen unbedeutende Rolle gespielt haben.

Name der Gemeinde und Jahrzahl der Ansiedlung	Laut Lexikon etc. aus den Zeiten Mária Terézia's in der Gemeinde herrschende Sprache im Jahre 1773	Laut Alex. Fényes war die Einwohnerschaft zwischen den Jahren 1830—40	Bürg. Bevölkerung				Gesammtbevölker.				Zahl der ungarischen Bevölkerung reformierter Konfession		Zahl der deutschsprechenden Röm. Kath. in 1910
			1880		1890		1900		1910				
			Ungarn	Deutsche	Ungarn	Deutsche	Ungarn	Deutsche	Ungarn	Deutsche	1869	1910	
Csanálos 1712	deutsch	Deutsche	603	551	809	385	1272	165	1727	19	18	29	355
Csomaköz 1795	ungar.	Ung., Rum., Deut.	380	766	1064	631	1780	141	2170	—	256	155	827
Érdengeleg 1800	rumän.	Ung., Rum.	686	100	436	150	550	147	716	13	360	283	154
Gilvács 1751	deutsch	Deutsche	358	46	432	12	689	44	647	—	—	32	379
Kálmánd 752	„	„	398	339	359	432	837	38	1058	4	1	4	5
Kaplony 1734	ungar.	Ung., Deut.	867	374	1359	113	1680	4	1933	—	229	312	274
Mezőfény 1720	deutsch	Deutsche	104	1082	143	1181	1363	185	1748	22	—	13	65
Mezőpetri 1740	„	„	247	856	134	1076	137	1212	1455	—	30	33	1187
Mezőterem 1810	rumän.	Rum., Deut.	127	882	169	1069	878	822	1953	12	9	74	1312
Nagykároly 1712	ungar.	Grösstenteils Ung., wenig. Deut. Juden, Rum. Russ.	11.979	145	12.709	133	14.885	149	15.772	63	2641	3500	571
Nagymajtény 1720	deutsch	Deutsche	808	522	1552	53	1972	19	1809	62	20	45	775
Szaniszló 1786	rumän.	Rum., Ung., Deut.	1925	145	1773	651	3428	113	3485	60	351	703	349
Alsóhomoród 1781	„	Deutsche	37	579	48	657	103	665	120	749	1	22	756
Erdőd 1726	deutsch	Deut., Ung.	845	939	1515	852	1935	595	3434	35	218	366	1090
Királydarócz 1753	rumän.	Ung., Rum.	1346	8	1517	9	1561	23	1698	2	636	586	85
Krasznabélek 1730	deutsch	Anfängliche magyaris. Deutsche	334	834	339	1058	939	598	2158	30	25	54	1284
Krasznasándorfalu ?	„	Deutsche	42	351	26	348	44	452	49	524	3	—	518
Krasznaterebes 1772	„	Deut., Rum.	180	475	143	587	278	607	770	169	—	38	450
Nagymadarász 1801	rumän.	Rum., Deut.	53	256	146	213	155	251	432	7	10	17	50
Nagyszokond 1779	„	Deutsche	101	307	137	365	74	433	127	481	6	15	507
Nántü 1795	„	Rum., Deut.	81	131	106	178	248	124	352	93	—	39	134
Szakasz 1749	deutsch	Deut., Rum.	141	350	83	497	86	534	122	525	—	5	531
Szinfalu 1780	rumän.	Deutsche	56	510	107	649	98	749	125	772	7	2	787
Barlafalu 1784	„	Rum., Deut.	98	310	71	359	108	316	422	2	—	10	264
Józsefháza 1794	„	Rum., Deut., Ung.	680	87	680	137	1038	3	1040	—	318	353	4
Turterebes 1745	unc.-ru h.	Ungarn	1916	344	3165	8	3536	20	3774	5	379	595	137
Tasnád 1750	fehlt	Ung., Deutsche, Armenen, Rum.	2795	79	3132	19	3580	2	4763	26	1408	1592	89
Tasnádszántó 1815	„	Ung., Rum.	756	4	913	11	1021	4	1168	7	233	403	9
		Zusammen :	27.942	11.372	33.167	11.233	44.175	8415	55.027	3682	7159	9280	12.948

(Fortsetzung folgt.)

Kundgebung der Vertreter der National-Minderheiten Rumäniens in Genf.

Die beim vierten Kongress der nationalen Minderheiten in Genf anwesenden Repräsentanten der nationalen Volksgruppen in Rumänien und zwar von deutscher Seite Abg. Brandsch und Direktor Plattner, von magyarischer Seite Dr. von Jakabffy, Baron Ambrózy, Dr. Sulyok und Prof. Balogh, von ukrainer Seite Dr. W. v. Zalezycky, Dr. L. Kohut und C. Krakalia, von den Juden: Dr. Krämer und von den Bulgaren Dr. Tochef und Prof. Miticoff, haben am 30. und 31. August untereinander Besprechungen über die Frage der Minderheiten in Rumänien abgehalten und als Ergebnis dieser zum ersten Male seit dem Bestande Grossrumäniens gepflogenen gemeinsamen Aussprache einstimmig folgende Feststellungen gemacht:

1. Die nationalen Volksgruppen Rumäniens sind in Würdigung der historischen Gegebenheiten und in Befolgung der auch auf dem Kongresse gemeinsam mit den nationalen Minderheiten anderer Staaten kundgetanen Tendenzen wie bisher so auch in der Zukunft gewillt und entschlossen, bei voller Wahrung ihrer nationalkulturellen Eigenart mit dem rumänischen Mehrheitsvolke in Frieden und Freundschaft an der gedeihlichen Entwicklung des rumänischen Staates mitzuwirken.

2. Da die nationalen Volksgruppen in Rumänien gemeinsame nationalkulturelle Interessen haben, besteht bei ihnen der einmütige Wunsch nach dem Ausbau eines engeren Kontaktes unter ihnen und es werden die in Genf anwesenden Repräsentanten die Initiative ergreifen, um bei den Organisationen der von ihnen vertretenen Minderheiten die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft für ihre nationalkulturellen Angelegenheiten anzuregen.

3. Insbesondere ist es wünschenswert, dass aus Anlass des von dem rumänischen Regierungspräsidenten im Parlament für den Herbst angekündigten Gesetzentwurfes über ein Statut für die nationalen Minderheiten eine engere Fühlungnahme unter den Repräsentanten der nationalen Minderheiten stattfinden, um eine alle Minderheiten befriedigende Regelung dieser nicht nur für die einzelnen Volksgruppen sondern auch für das Gedeihen des Staates so wichtigen Frage durch gemeinsames Vorgehen zu erzielen.

Die Minderheiten erachten es als selbstverständlich, dass die Regierung vor Einbringung dieses Gesetzentwurfes mit den Repräsentanten der einzelnen Volksgruppen Fühlung nehmen wird, um den Willen aller Gruppen kennen zu lernen.

Director şi redactor răspunzător: Dr. Elemér Jakabffy.
Tipărit: Husvéth şi Hoffer, Lugoj.